

Скъпи колеги,

Защо Noval Group се нуждае от кодекс на поведение? Точно както в едно истинско семейство има основни правила, които трябва да се следват от всеки член. Колкото по-голямо е семейството, толкова по-важно е да се установят ясни граници, защото това дава сигурност в отношенията помежду ни и с трети страни.

Отговорността е една от нашите основни ценности. Тя включва не само отговорността към енергията и околната среда, но и към нашите колеги, бизнес партньори и общество. Включва също и спазването на действащите закони, които са в сила по всяко време и място, зачитайки етичните ценности по устойчив начин. Този кодекс на поведение е създаден така, че всички ние сме наясно с нашата отговорност и можем да действваме по съответния начин. Той определя правните и етични основни правила, които ние се ангажираме да спазваме. Служи като основен принцип на нашето поведение и за решенията, които взимаме, както в рамките на нашата компания, така и в отношенията ни с външния свят.

Всеки, който работи в Noval има за задача да изпълни тази отговорност и да я приложи на практика съгласно тези разпоредби. В резултат на това е много важно всеки работник да прочете внимателно този етичен кодекс. Ние сме благодарни за отделеното време и подкрепа, защото това е в интерес на фирма Noval, но и за всеки индивидуално.

Управителния съвет

1. Принципи на кодекса за поведение

- Ние се съобразяваме с приложимите закони и нормативни актове, както и с вътрешни указания.
- Ние се задължаваме да се съобразяваме с основните етични правила

Ние признаваме, националните и международни закони и нормативни актове, както и вътрешните корпоративни насоки и етични принципи на Noval Group и се съобразяваме с тях. Нарушаването им може да доведе до значителни щети за Noval, служителите и бизнес партньорите. Освен финансовите загуби, правни последици и значителна загуба на репутация, нарушенията също така могат да доведат до последици в трудовото право, гражданското право и наказателното право за служителя. Този Етичен кодекс се прилага за всички лица, действащи от името на Noval Group, включително борда на директорите, управителния съвет и всички лица, които са наети или на свободна практика в групата Noval. Групата Noval включва Noval Holding AG, Interhoval AG както и всички дружества, които пряко или непряко притежават повече от петдесет на сто от интересите (наричани по-нататък Noval)

Нашият кодекс на поведение е публично достъпен в интернет. За нас е важно, нашите клиенти, доставчици и други бизнес партньори да знаят за нашата концепция за етична бизнес дейност и да споделят нашите принципи на поведение.

2. Поведение към колеги и основните етични изисквания поведение

- Ние уважаваме и зачитаме достойнството на човека и не толерираме тормоз и дискриминация.
- Ние подхождаме един към друг с доверие, уважение, без предразсъдъци, надеждно, честно и достойно.

Ние уважаваме личното достойнство, личния живот и правата на личността на всеки, независимо от фактори като етнически произход, култура, религия, възраст, цвят на кожата, сексуална идентичност, идеология или пол. Дискриминация, тормоз или други лични нападки на физически лица няма да бъдат толерирани.

В нашата семейна култура се отнасяме един към друг с доверие и почтеност, но също и със свобода на гласа, надеждност, честност и почтеност. Ангажирани сме с отговорност към нашите колеги, енергията и околната среда.

Тези принципи се прилагат както към вътрешните взаимоотношения, така и в поведението към нашите външни бизнес партньори и други лица.

3. Поведение към конкурентите

- Ние се придържаме към правилата на свободна и лоялна конкуренция

Всички служители, особени тези, които работят в сферата на покупко-продажба или тези, които поддържат редовни контакти с конкуренти, имат отговорността да знаят и да спазват действащите разпоредби свързани с конкурентното право, като например забраната за фиксиране на цени или експлоатация на доминиращите пазарни позиции. Забранено е да се сключват споразумения или координиране на поведение, които имат за цел да доведат до обструкция или накърняване на конкуренцията. Нарушаването на тези правила може да доведе до значителни материални и нематериални щети на Noval.

4. Поведение към бизнес партньори, длъжностни лица и видни политически личности

- Не толерираме никаква форма на подкупи и корупция.
- Ние не предоставяме и не приемаме каквито и да било бизнес услуги и парични облаги, които могат да повлияят на бизнес решения.

Ние отдаваме голямо значение върху това да имаме добри бизнес отношения, които насърчаваме с ефективност, качество и иновативни решения. Ние не застрашаваме нашата добра репутация, като фирма на почтеността, чрез корупционно поведение като даването или приемането на подкупи или предимства

Ние не обещаваме и не предоставяме безпричинни парични облаги на лица работещи в частния сектор с цел получаване на незаконни предимства или преференциално третиране, като например ускоряване на официални процедури. Ние извършваме плащания или безвъзмездни помощи в натура обезщетения на длъжностните лица, видни политически личности или политически партии.

Не приемаме никакви облаги, ако това би могло да създаде впечатлението, че е опит за повлияване върху съответни бизнес отношения или решения по неподходящ начин. Нещо повече, тези обезщетения не трябва да се приемат в замяна на преференциално третиране от трети лица. От друга страна местните традиции често изискват предлагане, даване или получаване на основателни и добросъвестни подаръци, развлечения и други облаги. Такива облаги често са необходими, за да се установят или поддържат бизнес отношения, но все пак може да са незаконни съгласно приложимите нормативни актове. За да се вземе предвид този въпрос, разпоредбите на политиката за борба с корупцията на Noval се наблюдават във връзка с всички парични подаръци.

5. Конфликт на интереси

- Винаги действаме за най-добрите интереси на Noval
- Ние избягваме конфликт на интереси или ги прекратяваме на време.

В нашата ежедневна работа и бизнес решения ние сме длъжни да действаме в интерес на Noval, а не въз основа на лични, семейни или други връзки. Собствената позиция в Noval не трябва да се използва недобросъвестно за лична изгода. Затова очакваме всички служители да избегнат ситуации, които личните интереси могат да излязат в конфликт с тези на Noval. В случай на конфликт или на потенциална възможност, служителите трябва незабавно да информират съответния надзорен орган или служител на реда, за да се намери лесно решение или да се елиминира конфликта на интереси.

6. Поверителна информация/ Фирмени тайни и защита на данните

- Ние пазим конфиденциалната информация на нашата фирма, както и уважаваме секретната информация на другите компании.
- Ние спазваме приложимото законодателство за защита на личните данни.

Поверителната информация и търговските тайни на Noval подлежат на строга поверителност. Това важи особено за бизнес и маркетинговите планове, техническите познания по отношение на продукти, системи и производствени процеси, данни за клиенти, финансова информация, информация за възнагражденията и др. Поради тази причина, приемаме тази информация за поверителна и внимателно си служим с нея, за да избегнем евентуалното ѝ разпространение.

Личните данни на служители и бизнес партньори са третирани при стриктно спазване на нормативните разпоредби. Ние съхраняваме, обработваме и използваме личните данни за законни цели и в съответствие с нормативните актове.

Подробна информация за обработването на данни по електронен път се предлага в вътрешната политика „използване на информационна и телекомуникационна технология“, която е задължителна за всички служители.

7. Финансова цялост и защита на Активи

- Уверени сме, че финансовите документи са в съответствие със счетоводните регламенти и дават вярна представа за стопанската дейност.
- Ние уважаваме и защитаваме активите на Noval включително и интелектуалната собственост.
- Noval подкрепя борбата срещу прането на пари, измами и данъчни престъпления.

Ние осигуряваме внимателна и пълна документация на бизнес процесите ни това гарантира, че финансовите и счетоводни отчети са в съответствие със законовите и специфичните счетоводни стандарти на Noval и дават вярна картина на резултатите от стопанската дейност. Никога не участваме в измамни или други незаконни дейности и не подкрепяме прането на пари.

Отнасяме се с към имуществото и активите на Noval с грижа и се то се използва само по предназначение. Предпазваме го от загуба, щета, злоупотреба, кражба, измама и други нарушения. Това важи както за материални, така и за нематериални активи.

8. Околна среда, качество, безопасност, здраве

- Ние сме поели отговорност към енергията и околната среда.
- Отговорни сме към качеството на нашите продукти, системи и услуги.
- Осигуряваме безопасна работна среда, която не застрашава здравето.

В Noval отговорността към енергията и околната среда има стара традиция и се ползва с голям приоритет в нашето мислене и действия. Ние разработваме и произвеждаме климатични решения (отопление, охлаждане, вентилация), които защитават околната среда благодарение на иновативни технологии. Ние се ангажираме постоянно да намаляваме вредното въздействие към природата и по този начин да оставим след себе си непокътната екологичната структура в полза на следващите поколения.

Качеството на нашите продукти, системи и услуги е от голямо значение за успеха на Noval на пазара. Всеки от служителите, поема своята част от отговорността към качеството и я прилага в своята работа като се старее постоянно да я допълва и развива. Ръководителите са длъжни да изискват и прилагат качество.

Noval и неговите служители са отговорни за здравето и безопасността на работното място. За тази цел, стриктното спазване на приложимите закони и нормативни актове, както и вътрешни стандарти за безопасност е задължително. От служителите също се очаква да покажат инициатива за насърчаване на непрекъснатото усъвършенстване и да са запознати с опасностите.

9. Доклади и справяне с нарушения. Лична отговорност

- Ангажираме се да спазваме етичния кодекс и да го покрепяме
- Не толерираме нарушения спрямо този кодекс.
- Поемаме отговорност към почтеността и питаме за насоки в случай на съмнение.

Служителите могат да докладват всички практики и дейности, които те смятат, че са неуместни или дори незаконни според този кодекс. Доклади на потенциални нарушения могат да се подават към надзора на висшето ръководно равнище, включително и управителния съвет, органите на реда или (анонимно) до съответния борд. Координати за връзка могат да се намерят в интернет.

Служителите могат да бъдат спокойни, че докладвани проблеми ще бъдат третирани като поверителни и ще бъдат проведени разследвания. Noval не толерира никакви мерки срещу служители, които представят доклади добросъвестно, но и защитава правата на несправедливо обвинени лица. Лекомислено обвинение на други служители не е разрешено, и това неправомерно обвинение също представлява нарушение на Кодекса за поведение.

За защита на фирма Noval и нейните служители, нарушения на Кодекса за поведение, не се толерират. Неспазването може да доведе до дисциплинарно уволнение, както и да се стигне до областта на гражданското и наказателното право

Всеки служител е отговорен за спазването на разпоредбите на кодекса на поведение и консултиране на надзора или съответните отговорниците (данни за контакт са на разположение в интранет).